1:Heckewelder M-5 (ca. 1800)1819
NM7 Delaware NM7

S93
462

while their field labour employs them at most six weeks in the year, that of the men continues the whole year round.

When a couple is newly married, the husband (without saying a single word upon the subject) takes considerable pains to please his wife, and by repeated proofs of his skill and abilities in the art of hunting, to make her sensible that she can be happy with him, and that she will never want while they live together. At break of day he will be off with his gun, and often by breakfast time return home with a deer, turkey, or some other game. He endeavours to make it appear that it is in his power to bring provisions home whenever he pleases, and his wife, proud of having such a good hunter for her husband, does her utmost to serve and make herself agreeable to him.

462
356

The work of the women is not hard or difficult. They are both able and willing to do it, and always perform it with cheerfulness. Mothers teach their daughters those duties which common sense would otherwise point out to them when grown up. Within doors, their labour is very trifling; there is seldom more than one pot or kettle to attend to. There is no scrubbing of the house, and but little to wash, and that not often. Their principal occupations are to cut and fetch in the fire wood, till the ground, sow and reap the grain, and pound the corn in mortars for their pottage, and to make bread which they bake in the ashes. When going on a journey, or to hunting camps with their husbands, if they have no horses, they carry a pack on their backs which often appears heavier than it really is; it generally consists of a blanket, a dressed deer skin for mocksons, a few articles of kitchen furniture, as a kettle, bowl or dish, with spoons and some bread, corn, salt, &c. for their nourishment. I have never known an Indian woman complain of the hardship of carrying this burden, which serves for their own comfort and support as well as of their husbands.

462
[482]

3:Zeisberger M-5 (1767-1780)1910
NM7 Delaware NM7

854 the mother going to fetch water or on some other errand. The children by pushing and kicking not infrequently tumbled themselves into the fire or other danger and thus miserably perished, or were severely burned. For this reason the custom is in disfavor.

342 Their houses are fairly clean, some being superior in this respect and affording a comfortable night's lodging for a [574] European. In case a guest is expected, especially if it be a white [356] person, they prepare as comfortable a bed as possible. They sweep the bunk, that serves as seat and table in the daytime and as bed at night, and spread a mat with one or more deer or bear [352] skins upon it. Though usually a comfortable couch in summer time it may be made very uncomfortable by the fleas brought in by dogs. Their kettles, dishes and spoons are not kept in good order; sometimes they are only licked by the dogs in lieu of washing. Dishes and spoons they make themselves of wood, [415 322] sometimes of tree knots or growths, often very neatly. The spoons are generally large and round shaped. Occasionally, a spoon will be used by several people, turn about, at a meal. Brass kettles, to be found in most houses because very necessary for sugar boiling, are bought from the whites.

29 The Indians are lovers of finery and dress, the women more than the men; the latter take care that the women adorn themselves in proper manner. The men clothe themselves rather meanly, regarding it as a disgrace to be better appareled than their wives. The dress which particularly distinguishes the women is a petticoat or strowd, blue, red or black, made of a piece of cloth about two yards long, adorned with red, blue or yellow bands laid double and bound about the body. Many women wear a white shirt over the strowd, decorated with silver buckles, the more the better. Red or blue leggings are worn, made of fine cloth joined by a broad band of silk bordered with coral. These leggings reach only to the feet. Shoes are made very neatly. Over the first strowd they may wear another, not decorated with ribbons, which if it inconveniences them in their movements may be easily laid aside. Thus clad a woman is well dressed. In [296] place of the white shirts, blue linen or cotton may be worn. When [386] they wear a white shirt, which is preferably of fine linen, it is often died red with cinnabar about the neck.

6:Harrington E-5 (1907-1910) 1921
NM7 Delaware NM7
Lenape

535 796^ and generally in October, in the full moon, and lasts not less than 12 days for each part. The tribe is divided into three clans, and each clan has to go through the same part, so the dance is sometimes 36 days long, but sometimes the second and third clans do not dance more than 6 days each.

[534] "The Turtle clan usually lead or begin the dance. A tortoise shell, dried and beautifully polished and containing several small pebbles, is placed in the southeast corner near the door in front of the first person. If he has anything to say he takes the shell and rattles it, and an answer comes from the south side of the temple from the singers, who strike on a dried deer's hide: then the party who has the tortoise shell makes an address or talk to the people, and thanks the Great Spirit for blessings, and then proceeds to dance, going to the right and around the fire, followed by all who wish to take part, and finally coming to the center post he stops there; then all the dancers shake hands and return to their seats. Then the shell is passed to the next person, who dances or passes it on, as he chooses.

796^ [834] "On the third day of the dance all men, both married and single, are required to keep out of the company of women for 3 days at least. They have a doorkeeper, a leader, and 2 or 3 parties who sweep the ground floor with turkey wings, and who also serve as deacons. The [356]